

Marculf I,40 (lat)

XL UT LEUDESAMIO^a PROMITTANTUR REGI^b

Ille rex illo comiti^c

Dum et nos^d unacum consensu procerum nostrorum in regno nostro illo^e glorioso filio nostro illo^f regnare praecepimus^g ideo^h iubemus, ut omnis pagensisⁱ vestros^j tam Francos, Romanos^k vel reliqua natione^l degentibus^m bannire et locis congruis per civitates, vicos et castella congregareⁿ faciatis, quatenus^o praesente^p misso^q nostro, inlustris viro^r illo^s quem ex nostro latere^t illuc pro hoc direximus, fidelitatem praecelso filio nostro vel nobis et leudesamio^u per^v loca sanctorum vel pignora^w quas^x illuc per^y eodem^z direximus^{aa} debeant^{ab} promittere^{ac} et coniurare.

^aLEUDESAMIO] so *Le*₁; LEUDE SAMIO *P*₁₂; LEUDISSAMIO *Ko*₂; LEUDES AMICICIA *P*₁₆^a; LEUDESAMIA *Lin*

^bREGI] fehlt *Ko*₂, *P*₁₆^a; REGE *Le*₁, *Udd*, *Ze*_u;

^cillo comiti] ill comite *Ko*₂; ill comiti *Le*₁; ill comis *P*₁₂; iΓ comis *P*₁₆^a; comiti ill. *Lin*; illo comite *Udd*; ille comis *Ze*_u

^dnos] n; *P*₁₆^a; nus *Udd*

^eillo] iΓ *Ko*₂, *Le*₁; iΓ *P*₁₆^a; ill. *Lin*; illa emendiert *Udd*

^fillo] iΓ *Ko*₂, *Le*₁; iΓ *P*₁₆^a; ill. *Lin*

^gpraecepimus] praecipimus *Ko*₂; praecipemus *Le*₁, *Udd*, *Ze*_u

^hideo] adeo *Ko*₂, *Le*₁, *P*₁₆^a, *Udd*, *Ze*_u

ⁱomnis pagensis] omnes pagenses *Ko*₂, *Lin*; omnes paginsis *Le*₁, *Udd*, *Ze*_u

^jvestros] vestri *P*₁₆^a

^kRomanos] quam Romanos *Ko*₂, *Lin*; Romanus *P*₁₆^a, *Udd*

^lreliqua natione] reliquas nationes *Ko*₂, *Lin*; reliqua nacione *P*₁₆^a, *Udd*

^mdegentibus] de gentibus emendiert *Udd*; fehlt *Lin*

ⁿcongregare] congregare *Le*₁; congrare *P*₁₆^a

^oquatenus] quatinus *P*₁₆^a, *Udd*

^ppraesente] praesenti *P*₁₆^a

^qmisso] verbessert aus miso *P*₁₆^a; miso *Udd*

^rinlustris viro] inlustrem verum *Ko*₂; inlustris vero *Le*₁, *Ze*_u; inΓ vir *P*₁₆^a; inlustre vero emendiert *Udd*

^sillo] so *Le*₁; illum *Ko*₂; iΓ *P*₁₂, *P*₁₆^a; ill. *Lin*

^tnostro latere] latere nostro *Ko*₂, *Lin*

^uleudesamio] leudisamium *Ko*₂, *Lin*; leode et samio *P*₁₂

^vper] pro *P*₁₆^a

^wpignora] super pignora *Ko*₂, *Lin*

^xquas] quae *Lin*

^yper] pro *P*₁₆^a

^zeodem] eundem *Lin*

^{aa}direximus] diresimus *P*₁₆^a, *Udd*

^{ab}debeant] dibeant *Le*₁, *Udd*, *Ze*_u; debeat *P*₁₆^a

^{ac}promittere] promitere *P*₁₆^a, *Udd*